



**Martin Primeau**  
Mayor

## ENVIRONMENT

Always in search for a greener municipality, council has adopted two recommendations from its committee: the adoption of a by-law concerning the management of residual waste and a new waste pick-up schedule.

The goal of the by-law is to formalize existing best practices, for example by forbidding materials in the garbage bin that could otherwise be recycled or composted. An awareness campaign is planned for the coming year.

Beginning in November 2019, the new pick-up calendar will reduce the number of garbage pick-ups during the winter months. Alternatively, the number of compost bin pick-ups will increase during those same months. The goal is to encourage the best choices for the environment.

These actions are taken by Canton de Hatley council to help reach the fundamental goal of the *Quebec policy on the management of residual waste matter*; that the only residual waste matter eliminated in Québec will be ultimate waste.

## RECREATION

The municipality is proud to announce the hiring of a new recreation employee. Mrs Yannik Scrosati, a person both dynamic and with great experience will be acting as recreation and events coordinator for the municipality. We welcome her.

## SNOW REMOVAL

The municipality is continuing its restructuring of the snow removal service. The municipality bought a Ford F-550 work truck for public works. During the winter months, the truck is used to handle snow removal for roads that are more difficult to access with large trucks. It is also used as the patrol vehicle for the snow removal team coordinator. We always appreciate your comments concerning snow removal to help us maintain service quality.

## FIREMAN RETIRES

Mr. Mike McKenna, who acted as Head of Operations for the North Hatley fire hall of the *la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie de Memphrémagog Est*, is retiring. We would like to salute his contribution to the safety of citizens and the leadership he showed in many operational settings throughout his career. We thank him for his many years of service to the population and wish him the best going forward.

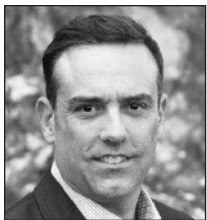
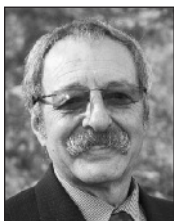
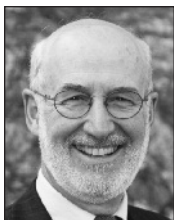
## LAND PLANNING

The municipality continues its proactive occupation of the territory, favoring its development while respecting its rural character. This vision will be maintained when we update the urban plan in 2019. Elected officials will be working on this file with a professional planner. Public consultations will be held over the coming year.

***I wish you happy  
Holidays with your  
family and hope  
you will enjoy  
the winter season!***



## Your Municipal Council

**Martin Primeau**  
Mayor**Patrick Clowery**  
Councillor n°1**Vincent Fontaine**  
Councillor n°2**Jacques Bogenez**  
Councillor n°3**Maryse Gaudreau**  
Councillor n°4**Danielle Côté**  
Councillor n°5**Sylvie Cassar**  
Councillor n°6**General Manager**

Kyanne Ste-Marie

**Assistant to the Director**

Paul Conway

**Assistant Treasurer**

Annie Deshaies

**Secretary Receptionist**

Valérie Brassard

**Building and Environment Inspector**

Éric Gravel

**Public Works Director**

Jean-François Laflamme

**Recreation and Events Coordinator**

Yannik Scrosati

**PRESENTATION OF THE NEW  
RECREATION AND EVENTS  
COORDINATOR**

Greetings to all citizens of the Canton de Hatley

It's with pleasure that I join your municipal team with the following responsibilities: events management (Winter Fun, Family Day, Mayor's breakfast, etc.), seasonal recreation programming (sports, outdoor activities, day camp, beach, etc.), tourism development (Massawippi valley, paths, parks and green spaces, etc.) and the social policy development (Elderly friendly municipality, Family policy, agreements, etc.).

With more than 15 years of experience in municipal recreation management, security and culture including the management of non-profit sports organizations, I am very enthusiastic about the position of Recreation and Events Coordinator.

Professionally, I am a woman of action and a team player. Personally, I am a mother who is passionate about local sustainable development. The challenges offered to me here touch on many of my interests!

Hope to meet you soon!

*Mrs Yannik Scrosati,*  
Your Events and Recreation  
Coordinator



- Foot clinic
- Friendly visits
- Community meals
- Social events
- Shopping trips
- Support to caregivers

For more information, contact  
Community Aid at 819-821-4779.

**We are here to serve you.**

**HALL RENTALS AT THE TOWN  
HALL AND COMMUNITY CENTER**

The municipality now has halls available for rent.

The community center, located in the basement, is equipped with a kitchen, a coat room and bathrooms for men and women.

The council hall, located behind the main entrance of the Town Hall, is spacious with high ceilings and also has bathrooms for men and women.

**RECREATION SURTAX REFUND**

All refund requests must be made during the current year (the same year as the date of registration). This means all refund requests for a given year must be submitted by December 31st. The Canada Post stamp will be proof if sent by mail.

**ERRATUM**

In the previous bulletin, there was an error in the first paragraph of the word from the Mayor (french version). Concerning the location of the new Sûreté du Québec headquarters. It should have read : (...) à Magog, sur la route 112 (chemin Sherbrooke), près de l'autoroute 10.

**CONTACT INFORMATION****CITY HALL**

4765, chemin de Capelton, Canton-de-Hatley (Quebec) J0B 2C0  
Tel.: 819 842-2977 • Fax: 819 842-1997  
Email: [info@cantondehatley.ca](mailto:info@cantondehatley.ca)  
Website: [www.cantondehatley.ca](http://www.cantondehatley.ca)

**Opening Hours :** Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.



**Graphic Design & printing of Newsletter**  
Les Publications Municipales – 1 877 553-1955





## OCTOBER 20TH COUNCIL MEETING

### F-550 truck equipped for snow removal

The municipality accepted a quote from Ressorts Charland to equip the F-550 truck with a snowplough and a sand/salt spreader.

## NOVEMBER 5TH COUNCIL MEETING

### SAAQ mandates Annie Deshaies

The municipality mandates Mrs Annie Deshaies, assistant treasurer, for all SAAQ transactions for municipal vehicles.

### Harfang de l'Estrie snowmobile club

The municipality accepts the request from the Harfang de l'Estrie snowmobile club to cross Belvedere sud street (near 3246) and Bel-Horizon road near Excavation Préfontaine.

### By-law 2018-14 concerning waste management

Councillor Danielle Côté tabled by-law 2018-14 concerning waste management.

### Civil security financial aid

The municipality requested financial aid from the Agence municipale 9-1-1 for \$4 500 (maximum amount possible) to support investments made in civil security. The municipality has invested over \$10 000 to access an emergency automated call software package and to create the data base to use the system.

### Méandres pumping station

The municipality acquired lot 4 775 219 with the aqueduct and pumping station.

### Financial aid for youth excellence – Sports

A \$200 bursary was given to Mrs. Catherine Destremes in recognition of her motivation and discipline in the sport of synchronized swimming. The bursary is given following the municipality's adoption of a *policy to support youth excellence in sports, culture and science*.

### Urban planning mandate

The annual service contract is renewed for a \$10 000 bank of hours for 2019 with the firm SCU (Service Conseil en Urbanisme Marc-Antoine Côté, urban planner).

### RPRM budget adopted

The municipality adopted the *Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi* budget of \$274 146 representing a municipal share of \$28 689 for Canton de Hatley in 2019.

### Régie de l'Est budget adopted

The municipality adopted the *Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est* of \$1 221 419 representing a municipal share of \$135 275 for Canton de Hatley in 2019.

## DECEMBER 3RD 2018 COUNCIL MEETING

### Route Verte financial aid program

The municipality approved the 2018 Route Verte maintenance report provided by the City of Sherbrooke. This approval is required to obtain the subsidy from the Transport ministry.

### Recreation and events coordinator hired

Council accepted the nomination of Mrs Yannik Scrosati as Recreation and events coordinator.

### RIEM budget adopted

The municipality adopted the *Régie des eaux Massawippi* budget of \$1 056 237 representing a municipal share \$128 943 for Canton de Hatley in 2019.

### By-law 2018-14 concerning waste management adopted

Council adopted by-law 2018-14 concerning waste management.

### Urban plan review

The municipality accepted an offer from the firm SCU to review the urban plan for \$13 500. The goal is to update the urban plan with content that reflects identified concerns. The updated urban

plan will be a planning reference for the next decade.

### 2019 council meetings

Council adopted its 2019 meeting calendar:

- January 7 • May 6 • September 9
- February 4 • June 3 • October 7
- March 4 • July 8 • November 4
- April 1 • August 5 • December 2

Meetings are held at 7 p.m.

### Occupation of the public domain

Council approved an authorization to occupy the public domain for Karen Irene Howling Dymond, Jesse Daniel Dymond, Gérald Stephens and Geneviève Roberge.

The occupation consists of a private aqueduct serving the applicants' residences in replacement of an existing pipe. The pipe crosses Eustis road from lot 2340810 (5005 chemin Eustis) to lot 2131298 (5015 chemin de Capelton) at about 35 m from the intersection of Capelton road. This new occupation allowed for the repair of a water leak under the road, a reduction of an existing occupation and a solution to minimize damage to the road.

### Driver and coordinator hired

Council accepted the nomination of Pier-Luc Bernier to drive and coordinate snow removal for the 2018-2019 season.

### Subsidy request for road work

Council asked for payment of the subsidy to the Transport ministry by virtue of the *Programme de Réhabilitation du réseau routier local - Volet redressement des infrastructures routières locales*. The program allowed for the rehabilitation of Hatley Center, North and Albert-Mines roads.

### Council declaration of pecuniary interests

In accordance with articles 357 and 358 of the *Elections and referendums act*, council members tabled their pecuniary interest declaration forms.



## CHANGES IN THE 2019 WASTE PICK-UP CALENDAR



As of November 2019, during the winter months there will be only one black bin pick-up (instead of 2) but 2 pick-ups for the brown bin (instead of 1). The goal is

to reduce the garbage sent to the dump site and increase compost.

### The main objective of the Québec policy concerning waste management:

*This policy aims to create a society without waste that seeks to maximize added value through sound waste*

*management and its fundamental objective is that the only waste eliminated is ultimate waste.*

Source : <http://www.environnement.gouv.qc.ca/matieres/pgmr/>

### TIPS FOR USING THE BROWN BIN IN WINTER

- Put your compost in paper bags (put bags of leaves in the bin, use paper compost bags or non-glossy newspaper to wrap your compost)
- Put cardboard, newspaper or dry leaves at the bottom of bin;
- Don't put liquids in the bin.



## SNOW REMOVAL

### MAIL BOXES

The municipality is not responsible for mailboxes broken by the snow plough unless said boxes were installed according to standard.

### ROLLING BINS IN THE WINTER

During the winter, make sure to place your bins **in your entrance**, at the limit of the shoulder of the road to avoid obstructing snow removal.



### PRIVATE SNOW MARKERS

Make sure your private snow markers are installed within the limits of your property to ensure proper municipal snow removal.

### TO EACH HIS SNOW...

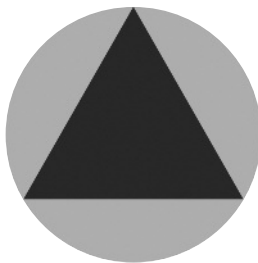
**It is forbidden to push snow onto the public road or into the ditches.**

If you hire a professional snow removal service, remember that it is your responsibility. You can be fined for putting snow in the public road.



## PUBLIC SAFETY

## SEARCH FOR VOLUNTEERS IN CIVIL SECURITY



Canton de Hatley municipality is looking for volunteers to participate in the operations of civil security in case of a major disaster (ice storm, prolonged power failure, flood, etc.). No experience necessary.

To show your interest or for more information, please send us an e-mail at [info@cantondehatley.ca](mailto:info@cantondehatley.ca) or call us at 819-842-2977.

### HERE ARE SOME OF OUR NEEDS THAT YOU COULD MEET ACCORDING TO YOUR INTERESTS:

- Reception and providing information to the evacuees
- Registration of evacuees
- Supply (drinking water, food)
- Organization of the evacuee service center
- Tree cutting (chainsaw)
- Transport (truck, MTB, boat, etc.)
- Works (excavator, tractor)
- Manual labor







## BUSINESS PROFILE

### W transport & taxi



Vincent Dion, owner of W transport with his Toyota Avalon taxi.

Vincent Dionne, owner of W transport, acquired his first taxi permit in 2012, for the Waterville territory. In 2014, he acquired the permit for the territories of North Hatley and Canton de Hatley.

*In Québec, taxi permits are issued by the Commission des transports du Québec (CTQ). The CTQ establishes the conditions for issuing permits and the rates for taxi transportation.*

#### **W transport's main activity is transporting people, which means:**

- Local and regional transportation, for example to the hospital or grocery store;
- Shuttle to and from the airport for travellers and tourists.

Between the months of May and October, W transport makes many trips per week between the region and Pierre-Elliott-Trudeau airport for the

transportation of international tourists coming to holiday spots like Hovey Manor.

W transport also does school transportation with a minibus for the Eastern Townships school board, François-Delaplace College and Mont-Sainte-Anne College. Adapted transportation for children with special needs is done by taxi.

Finally, W transport also does same day delivery parcel service in and outside the region. Many companies, like Waterville TG, are among its customers.

**W transport & taxi**  
**819-821-0823**



## RECREATION

### LOOKING FOR SOMETHING TO DO IN WINTER? TRY CURLING!

Curling is a game for youth, adults, and seniors, and the North Hatley Curling Club has programs for all.



Want to try? Contact the curling club or stop by when the doors are open. Remember, curling is played on ice, so dress warmly no matter what the outside weather is like!

The North Hatley curling club is located at 3245 Capelton Road. For further information, please call (819) 842-2655, and leave a message.



## ANIMALS

**The new offices and animal shelter of the SPA de l'Estrie is located at 145, rue Sauvé in Sherbrooke and may still be reached at 819 821-4727**





## AGE FRIENDLY MUNICIPALITY SURVEY

This short questionnaire will enable us to set up an action plan in accordance with your priorities in order to adapt our surroundings to the needs of our seniors and to facilitate and ensure access to services needed in Canton de Hatley. Your opinion and ideas are important for us to pursue our goals and to make them relevant. Thanks for your time.

- 1) What is your age group:  
☐ 55-60   ☐ 61-65   ☐ 66-70   ☐ 71-75   ☐ 76-80   ☐ 81+
- 2) What is your family situation:   ☐ Married   ☐ w\Widow(er)   ☐ Single
- 3) In what sector of the Canton do you live? \_\_\_\_\_  
 Do you feel secure in your sector? Yes ☐   No ☐  
 If no, please explain: \_\_\_\_\_
- 4) Do you feel discrimination because of your age? Yes ☐   No ☐  
 If yes, please explain: \_\_\_\_\_
- 5) Are there any stimulating and interesting activities for you in the Canton?  
 If so ☐ : which ones \_\_\_\_\_  
 If not ☐ If no, which activities do you think would be beneficial for you and what can the municipality improve to encourage your participation in social activities, what public infrastructures or equipment would you like to see?  
 \_\_\_\_\_
- 6) Do you take part in any social activities, clubs or organizations in the Canton or the surrounding areas? Yes ☐ No ☐  
 Why? \_\_\_\_\_
- 7) Do you feel that the municipality listens to your concerns, consults and supports you? Yes ☐ No ☐  
 Explain if necessary : \_\_\_\_\_
- 8) What are your current and future needs?  
☐ Housing & adapted housing if I lose autonomy or suffer from moderate loss of independence.  
☐ Availability of affordable homes for seniors (private, public, non-profit or cooperative.)  
☐ Home care services including Meals on Wheels or help preparing meals.  
☐ Health care services at home.  
☐ Snow removal services.  
☐ Transportation & access to publicly supported transportation for errands, medical appointments & others.  
☐ Phone support from the CLSC or other organizations.  
☐ Social participation, activities & "get-togethers".  
☐ Other : \_\_\_\_\_
- 9) Which regional organizations can you count on to help if needed (health issues or other problems)?
- 10) Do you find the municipal information platforms helpful?   Yes ☐   No ☐  
 For what reason: \_\_\_\_\_
- 11) Would you like to take part in community projects and participate as a volunteer? (community gardens, senior parks, games such as "pétanque", carpet bowling, curling etc)? ☐ Yes   ☐ No
- 12) What, according to you, are the strengths and weaknesses of the Canton Hatley?  
 Strengths: \_\_\_\_\_  
 Weaknesses: \_\_\_\_\_

**Active aging promotes a constant participation of seniors in their community's evolution so that they may continue to flourish as individuals.**

**Please return the survey to the Town Hall or by email to : [loisirs@cantondeshatley.ca](mailto:loisirs@cantondeshatley.ca)**